

Falsos amigos entre inglés y español

Inglés 4.º ESO · Solucionario

Nivel: 4.º ESO (LOMLOE, RD 217/2022, referencia MCER B1) · **Referencia oficial:** RD 217/2022 4.º ESO, Nivel de referencia MCER B1, RD 217/2022 CE4 Mediación, RD 217/2022 CE5 Plurilingüismo

Ejercicio 1 Actually o currently

actually = en realidad; currently = actualmente.

a) **currently** b) **actually** c) **Currently** d) **actually** e) **currently** f) **actually**

Ejercicio 2 Embarrassed o pregnant

embarrassed = avergonzado; pregnant = embarazada.

a) **pregnant** b) **embarrassed** c) **embarrassed** d) **pregnant** e) **embarrassed**

Ejercicio 3 Sensible o sensitive

sensible = sensato; sensitive = sensible (se emociona o se resiente con facilidad).

a) **sensible** b) **sensitive** c) **sensible** d) **sensitive** e) **sensible**

Ejercicio 4 Library o bookshop

En la library se pide prestado; en la bookshop se compra.

a) **library** b) **bookshop** c) **library** d) **bookshop** e) **library**

Ejercicio 5 Career o degree

career = trayectoria profesional; degree = estudios universitarios.

a) **career** b) **degree** c) **career** d) **degree** e) **degree**

Ejercicio 6 Assist, attend o help

attend = asistir a un lugar o evento; assist = ayudar.

a) **attend** b) **assists** c) **attend** d) **assist** e) **attended**

Ejercicio 7 Constipated o cold

constipated significa «estreñido»; el resfriado es a cold.

a) **I have a cold** b) **He has a cold** c) **I have a cold** d) **She has a cold** e) **We have colds**

Ejercicio 8 De español a inglés

a) **pregnant** b) **bookshop** (UK) o **bookstore** (US) c) **a cold** d) **sensitive** e) **degree** f) **currently**

Ejercicio 9 Corrige el error

a) **I have a cold, so I drink hot lemon.** b) **I attended the lesson yesterday.** c) **I am doing a degree in design.** d) **Currently I live in Madrid.** e) **She is very sensitive: she cries at adverts.** f) **I bought a book in the bookshop.**

Ejercicio 10 Traduce al inglés

a) **Actually, I don't like chocolate.** b) **My cousin is pregnant.** c) **I am doing a degree in architecture.** d) **I went to the library to study.** e) **Mateo felt embarrassed in front of everybody.** f) **She is a very sensible person.**

Ejercicio 11 Traduce al español

a) **En realidad, el museo abre a las nueve.** b) **Es sensible a los ruidos fuertes.** c) **Tiene una carrera profesional de éxito en el periodismo.** d) **La enfermera ayuda al médico en el quirófano.** e) **Estaba tan avergonzado que salí de la sala.**

Ejercicio 12 Más falsos amigos

a) **finalmente** b) **darse cuenta** c) **discusión** d) **comprensivo** e) **padres** f) **salida**. Para «eventualmente» se usa possibly o occasionally.

Ejercicio 13 Completa con la palabra del recuadro

a) **argument** b) **realised** c) **eventually** d) **parents** e) **sympathetic**

Ejercicio 14 Verdadero o falso

a) **F:** library es biblioteca. b) **V** c) **F:** constipated es estreñido. d) **V** e) **F:** assist es ayudar; asistir se dice attend.

Ejercicio 15 Elige la frase natural

a) **I have a cold.** b) **She is pregnant.** c) **I go to the library.** d) **Currently I live in Sevilla.** e) **I attended an English course.**

Ejercicio 16 Corrige el correo

Modelo: **Hi Aoife! Currently I live in Madrid and I am doing a degree in design. Yesterday I attended a class about colours. I have a cold, so I stayed at home**

today. I am very sensitive and I cry at films.

Cinco correcciones: currently, degree, attended, have a cold, sensitive.

Ejercicio 17 Lectura: dos tiendas en Cork

a) **Comprar una novela nueva.** b) **Fue a la biblioteca (library) en vez de a la librería (bookshop).** c) **Avergonzado (embarrassed), porque se equivocó de sitio.** d) **Fue comprensiva (sympathetic) y le enseñó la librería.** e) Modelo: **Because it was free.**

Ejercicio 18 Mediación: un mensaje familiar

Modelo: **The writer's sister is pregnant and their mum is very sensitive these days. The writer felt embarrassed because he didn't know she was going to have a baby.**

Comprueba: pregnant, sensitive y embarrassed bien usadas; no copias «embarazada» o «sensible» como si fueran palabras inglesas.

Ejercicio 19 Mediación: el cartel de la farmacia

Modelo: **El cartel dice que si tienes estreñimiento debes preguntar al farmacéutico y que, para un resfriado, mires el estante de la izquierda. Abren de lunes a sábado, de nueve a seis. La palabra «constipated» es un falso amigo: significa estreñido; el resfriado se dice «a cold».**

Comprueba: mencionas horario, las dos indicaciones y la aclaración del falso amigo.

Ejercicio 20 Escritura guiada: un correo a Cian

Modelo: **Hi Cian! Currently I live in Valencia with my parents. I attend a school near the beach, and I often study at the library. Actually, I want to do a degree in biology. My teacher says it is a sensible plan. What about you?**

Comprueba: 40-50 palabras, cuatro palabras bien empleadas, frases en presente.